



# TEXTUS ET PICTURA V

Klocek - kolekcja - miscellanea  
Średniowieczna książka jako zbiór

**Toruń**  
**11-13 kwietnia 2024**

Interdyscyplinarna międzynarodowa  
konferencja naukowa  
zorganizowana  
przez Wydział Sztuk Pięknych UMK,  
Bibliotekę Uniwersytecką w Toruniu  
oraz Instytut Historii Nauki PAN im. Ludwika  
i Aleksandra Birkenmajerów w Warszawie  
dofinansowana z programu Ministra Nauki  
i Szkolnictwa Wyższego  
„Doskonała Nauka II”

**MIEJSCE OBRAD**  
Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu  
ul. Gagarina 13  
Sala audytoryjna (parter)

## PROGRAM OBRAD

# CZWARTEK, 11 IV 2024

Rozpoczęcie konferencji  
9.30

Powitania:

**Krzysztof Nierzwicki**, Dyrektor Biblioteki Uniwersyteckiej w Toruniu  
**Joanna Kucharzewska**, Dziekan Wydziału Sztuk Pięknych UMK w Toruniu  
Wprowadzenie do przedmiotu i struktury obrad:  
**Monika Jakubek-Raczkowska**

## Blok I: LIBER

### Średniowieczna książka jako zbiór – wprowadzenie

prowadzenie: **Mieczysław Mejer** (Instytut Badań Literackich PAN w Warszawie)

10.15–11.00 Wykład wprowadzający

**Wojciech Mrozowicz** (Instytut Historyczny Uniwersytetu Wrocławskiego)  
O rękopisach złożonych i pewnych ich złożoności konsekwencjach

11.00–11.20

**Monika Jakubek-Raczkowska** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)  
Kodeks złożony jako całość: kryterium integralności

11.20–11.40

**Katarzyna Płonka-Balus** (MNK – Muzeum Książąt Czartoryskich w Krakowie /  
/Instytut Historii Sztuki Uniwersytetu Gdańskiego)  
Średniowieczna książka iluminowana jako zbiór obrazów

Dyskusja do 12.00  
Przerwa do 12.30

## Blok II: TEXTUS

### Teologia, prawo i historia. Średniowieczny kanon tekstowy

prowadzenie: **Jacek Soszyński** (Instytut Historii Nauki PAN  
im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)

12.30–12.50

**Agnieszka Fabiańska** (Biblioteka Uniwersytecka w Warszawie)  
Średniowieczne historie biblijne – specyfika gatunku i najpopularniejsze dzieła

12.50–13.10

**Guillaume Bankowski** (Université Lumière Lyon 2)  
**Tomasz Dalewski** (Université Jean Moulin Lyon 3)  
Autorytet papieski żądany zza Alp: kolekcja kanoniczna w wielotekstowych kodeksach renesansu karolińskiego jako świadek relacji centrum-peryferie

13.10–13.30

**ks. Wojciech Baran** (Archiwum i Biblioteka Krakowskiej Kapituły Katedralnej)  
Komentarze do „Sentencji” Lombarda i nie tylko w zbiorach Archiwum i Biblioteki Krakowskiej Kapituły Katedralnej

13.30–13.50

**Jerzy Kaliszuk** (Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)  
Płynność tekstu, płynność kodeksu. Od *Legenda aurea*  
Jakuba de Voragine do *Legendae sanctorum*

Dyskusja do 14.15  
Przerwa obiadowa do 15.15



### Blok III: MISCELLANEA

#### Studia przypadków

prowadzenie: **Rafał Wójcik** (Biblioteka Uniwersytecka w Poznaniu)

15.15–15.35

**ks. Michał Sołomieniuk** (Archiwum Archidiecezjalne w Gnieźnie)

Ewangeliarz kruszwicki z XII wieku jako przykład dzieła złożonego

15.35–15.55

**Marta Czyżak** (Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu)

*Manuale* lekarza konwentu? Kolekcja traktatów medycznych (Rps 12/II) w zbiorach Biblioteki Uniwersyteckiej w Toruniu

15.55–16.15

**Karolina Szula** (Instytut Studiów Klasycznych, Śródziemnomorskich i Orientalnych Uniwersytetu Wrocławskiego) *Opuscula medica* w krakowskim manuskrypcie BJ 818

16.15–16.35

**Alicja Szulc** (Biblioteka Uniwersytecka w Poznaniu)

*Collectio selecta, collectio fortuita?* O intencjonalności twórców średniowiecznych miscellaneów. Głos w dyskusji

Dyskusja do 17.00  
Przerwa do 17.15



### Blok IV: LIBER

#### Komentarze do sesji posterowej

prowadzenie: **Juliusz Raczkowski** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

17.15–17.20 **Patrycja Klimczak, Izabela Klawińska, Barbara Banasiak**

(Książnica Kopernikańska w Toruniu) Klocek introligatorski – oprawy konserwatorskie odłączonych druków ze zbiorów Książnicy Kopernikańskiej w Toruniu

17.20–17.25 **Anna Putkowska** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

Dwa tomy homiliarza BDP 1(2)–2(3) z Pelplina

17.25–17.30 **Weronika Brączkowska** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

Francuski manuskrypt BDP 4(8) z Pelplina

17.30–17.35 **Michał Radtke** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

Rękopis *Summa Theologiae* BDP 19(29) z Pelplina

17.35–17.40 **Justyna Wojnowska** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

Rękopis *Gregorii Magni Opera* Rkp. 1716 z Biblioteki Uniwersyteckiej w Poznaniu

17.40–17.45 **Monika Żyłka** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

Mszał cysterski Ms 1552 z Biblioteki Książąt Czartoryskich w Krakowie

Dyskusja do 18.00  
Przerwa do 18.30

### WYKŁAD WIECZORNY / EVENING LECTURE; LIBER

18.30–19.30

#### Milada Studničková

(Institute of Art History of the Czech Academy of Science in Prague)

#### The Jena Codex or layers of Hussite memory

Introduction: **Marek Walczak**

(Instytut Historii Sztuki UJ /

/ Institute of Art History / Jagellonian University in Krakow)



9.00–10.30



CLUSTER OF EXCELLENCE  
UNDERSTANDING  
WRITTEN ARTEFACTS

### I. Zespół badawczy z CENTRE FOR THE STUDY OF MANUSCRIPT CULTURES UNIwersYTETU W HAMBURGU:

Grzegorz Nehring, Olivier Bonnerot, Sebastian Bosch, Claudia Colini, Alba Fedeli, Katerina Grigoriadou, Oliver Hahn, Agnieszka Helman-Ważny, Kyle Ann Huskin, Giuseppe Marotta, Sowmeya Sathiyamani, Ivan Shevchuk (UHH), Katrin Janz-Wenig (Stadtbibliothek w Hamburgu), Ira Rabin (Bundesanstalt für Materialforschung und -Prüfung w Berlinie)

**Grzegorz Nehring** The CSMC Mobile Lab for the study of written artifacts

**Ivan Shevchuk, Kyle Ann Huskin** More than one text: multispectral imaging at the CSMC and recovery of lost writing in medieval manuscripts

**Katerina Grigoriadou** Ink analysis on two comparable manuscripts from the State and University Library of Hamburg by means of analytical spectroscopic methods: the case of Cod. Cath. 11 and Cod. Petri 64

**Giuseppe Marotta** The Qur'anic Manuscript and its parts: textual subdivisions, fragments, single and multivolume codices in collections

10.30–11.30

### II. Zespół badawczy z CZESKIEJ AKADEMII NAUK W PRADZE:

Jan Dienstbier, Milada Studničková (Institute of Art History of the Czech Academy of Sciences in Prague)

**Jan Dienstbier** Artistic traditions and devotional innovations: Bohemian prayer books 1380–1480

Przerwa do 11.45

11.45–13.00



MANUSCRIPT PROGRAM  
TORUŃSKIEGO INSTYTUTU BADAŃ

**III. Zespół projektu LITURGICA POLONIAE:** Paweł Figurski, Irina Chachulska, Piotr Ziółkowski (Instytut Sztuki PAN w Warszawie), Katarzyna Danilewicz (Instytut Nauk o Sztuce KUL w Lublinie), Jakub Kubieniec (Instytut Muzykologii UJ w Krakowie), Weronika Liszewska (ASP w Warszawie), Adam Poznański (Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu), Monika Jakubek-Raczkowska, Juliusz Raczkowski (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu), Jacek Tomaszewski (Muzeum Azji i Pacyfiku w Warszawie)

**Paweł Figurski** Wstępny opis projektu

**Adam Poznański** Przedstawienie wzoru opisu katalogowego

**Paweł Figurski** Prezentacja platformy internetowej projektu *Liturgica Poloniae*  
Wybrane zabytki i ich problematyka:

**Paweł Figurski** Nieznany pontyfikał z XII wieku (Wrocław, AABK Ms. 148)

**Irina Chachulska** Cysterski gradual (Pelplin, BDP 118(449)–119(450))

**Monika Jakubek-Raczkowska, Juliusz Raczkowski** Kodeks Matyldy (Düsseldorf, ULB C91)

13.00–13.45



MANUSCRIPT PROGRAM  
TORUŃSKIEGO INSTYTUTU BADAŃ

**IV. Zespół projektu KRONIKA CYSTERSÓW PELPLIŃSKICH – OPRACOWANIE I EDYCJA:** Piotr Oliński (Instytut Historii i Archiwistyki UMK w Toruniu), Radosław Piętka (Instytut Filologii Klasycznej UAM w Poznaniu), Piotr Kołodziejczak (Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla PAN w Warszawie), Anna Strehlke (Instytut Historii i Archiwistyki UMK w Toruniu)

**Piotr Oliński, Radosław Piętka** Założenia projektu





13.45–15.00



**V. Zespół projektu RATUJEMY PELPLIŃSKĄ BIBLIĘ GUTENBERGA:**  
Juliusz Raczkowski, Jolanta Czuczko, Karolina Komsta-Sławińska, Dorota Jutrzenka-Supryn (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu), Ewa Chlebus, Joanna Sroka (Biblioteka Elbląska), Grzegorz Nehring (CSMC w Hamburgu)

### PREZENTACJI TOWARZYSZY SESJA POSTEROWA

**Juliusz Raczkowski** Założenia i przebieg projektu oraz prezentacja strony www  
**Dorota Jutrzenka-Supryn** Nowoczesne metody badań drogą do rozpoznania dzieła Gutenberga

**Grzegorz Nehring** Nieinwazyjne badania zestawem CSMC Mobile Lab

**Ewa Chlebus, Karolina Komsta-Sławińska** Pelplińska Biblia Gutenberga –  
– analiza materiałoznawcza i technologiczna

**Jolanta Czuczko, Dorota Jutrzenka-Supryn, Joanna Sroka** Wybrane aspekty konserwacji i restauracji pelplińskiej Biblii Gutenberga

**Przerwa obiadowa do 16.00**

### Blok VI: MISCELLANEA

#### Z zagadnień integralności kodeksów

prowadzenie: **Krzysztof Bracha** (Instytut Historii UJK w Kielcach)



16.00–16.20

**Mikhail Khorkov** (Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)  
A manuscript difficult to catalogue: on the relationship between the structure and development history of the collected Carthusian codex H 135 from Erfurt

16.20–16.40

**Jacek Soszyński i Paulina Pludra-Żuk** (Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)  
Kodeks wilanowski: razem czy osobno?

16.40–17.00

**Adrien Quéret-Podesta** (Instytut Sławistyki PAN w Warszawie)  
Razem czy osobno? O naturze związku między dwoma rękopisami z popradzkiego Oddziału Archiwum Państwowego w Preszowie

17.00–17.20

**Arkadiusz Adamczuk** (Biblioteka Uniwersytecka KUL w Lublinie)  
*Liber impressus cum libro manuscripto*. Klocek introligatorski zawierający *Expositio super toto psalterio* Johanna de Turrecremata oraz łaciński i niemiecki psalterz.  
Analiza przypadku

**Dyskusja do 17.45**  
**Przerwa do 18.00**



WYKŁAD WIECZORNY / EVENING LECTURE; STUDIA

18.00–19.30

**Claudia Colini**

(Centre for the Study of Manuscript Cultures, Hamburg)

**INK-clusion: the case of Arabic manuscripts collecting and transmitting ink recipes**

Introduction: **Monika Opalińska**

(Instytut Anglistyki UW / Institute for English Studies, University of Warsaw)

# SOBOTA, 13 IV 2024

## Blok VII: PICTURA

### Z zagadnień średniowiecznego iluminatorstwa

prowadzenie: **Michał F. Woźniak** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

9.00–9.20

**Justyna Łuczyńska-Bystrowska** (Muzeum Narodowe w Krakowie / Uniwersytet Papieski Jana Pawła II w Krakowie) *Extremely Curious Collection of Illuminated Miniature Paintings Taken from the Papal Chapel in Vatican*, czyli o kolekcjonowaniu rękopisów iluminowanych w XIX wieku

9.20–9.40

**Łukasz Krzyszczuk** (Biblioteka Uniwersytecka we Wrocławiu)  
Żmija *dipsas* w *Liber de natura rerum* Tomasa z Cantimpré

9.40–10.00

**Anna Wszyńska** (badaczka niezależna)

O modzie przed Matthäusem Schwarzem. Stroje w rękopisach i uwagi o wykształceniu się trachtenbuchów

Dyskusja do 10.20  
Przerwa do 10.40

## Blok VIII: CODICES - MUSICA - FRAGMENTA

### Z zagadnień kodykologicznych i źródłoznawczych

prowadzenie: **Jerzy Kaliszuk** (Instytut Historii Nauki PAN  
im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)

10.40–11.00

**Czesław Grajewski** (Instytut Historii Sztuki UKSW w Warszawie)

O fragmentarycznie zachowanym oficjum o św. Katarzynie w trzynastowiecznym rękopisie W12 z The Walters Art Museum w Baltimore

11.00–11.20

**ks. Piotr Wiśniewski** (Instytut Nauk o Sztuce KUL w Lublinie)

Fragmnty kodeksu chorałowego z Archiwum Archidiecezjalnego w Gnieźnie

11.20–11.40

**Dominika Grabiec** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie)

Dominikański graduał sygn. 2010 z Biblioteki Uniwersyteckiej w Poznaniu –  
– problemy datowania i proveniencji

11.40–12.00

**Dagmara Wójcik-Zega** (Archiwum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie)

Klocki, mowy i uczeni, czyli o znaczeniu badania średniowiecznych filigranów dla historii Uniwersytetu Krakowskiego (i nie tylko)

12.00–12.20

**Ewa Chlebus** (Biblioteka Elbląska)

Średniowieczne oprawy pergaminowe z usztywnionym grzbietem z terenu Prus

Dyskusja do 12.45  
Przerwa do 13.00



## Blok IX: LIBER ET MUSICA

### Antyfonarz L7 z Opactwa ss. Benedyktynek w Żarnowcu

prowadzenie: **Czesław Grajewski** (Instytut Historii Sztuki UKSW w Warszawie)

13.00–14.45

**Małgorzata Myślicka** (Muzeum Narodowe w Warszawie)

**Małgorzata Pronobis-Brzezińska** (Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu) Konserwacja-restauracja

**Irina Chachulska** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie)

Paleografia muzyczna

**Piotr Ziółkowski** (Instytut Sztuki PAN w Warszawie)

Tradycja liturgiczno-muzyczna

**Mateusz Marszałkowski** (Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)

Dekoracje

**Jerzy Kaliszuk** (Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów w Warszawie)

Kontekst historyczny



Dyskusja do 15.00

Przerwa obiadowa do 16.00

## Blok X: TRADITIO

### Kodeks – inkunabuł – starodruk. Książka w okresie wczesnonowożytnym

prowadzenie: **Wojciech Mrozowicz**

(Instytut Historyczny Uniwersytetu Wrocławskiego)

16.00–16.20

**Marek Walczak** (Instytut Historii Sztuki UJ w Krakowie)

O inicjałach w rękopisach liturgicznych o. Błażeja Dereya OP (ok. 1587–1666)

16.20–16.40

**Adam Szczepaniec** (Biblioteka Jagiellońska w Krakowie)

Kilka uwag o odtwarzaniu inkunabułowycl klocków introligatorskich w zbiorach Biblioteki Jagiellońskiej

16.40–17.00

**Jadwiga Jaźwierska** (Biblioteka Uniwersytecka KUL w Lublinie)

*Bibliotheca Rudolphina* – stare druki i rękopisy muzyczne ze zbiorów

Biblioteki Uniwersyteckiej KUL (analiza zespołu)

Dyskusja do 17.15

Przerwa do 17.30

## PANEL DYSKUSYJNY

**Klocek - kolekcja - miscellanea**

17.30–19.00

prowadzenie **Monika Jakubek-Raczkowska** i **Jerzy Kaliszuk**

### Panel podsumowujący, poświęcony dyskusji nad problemami związanymi z terminologią i opracowaniem naukowym rękopisów „złożonych”

W jakim stopniu rękopisy i klocki introligatorskie stanowiły zbiór przypadkowo zgromadzonych tekstów, które ktoś postanowił oprawić razem, a w jakim odzwierciedlały one określony porządek i były wyrazem organizacji dostępnej wiedzy? Czy teksty gromadzono w jednym woluminie wyłącznie z racji ich użyteczności? Co dyktowało powstawanie struktur złożonych z elementów o różnej metryce i proveniencji? Jak klasyfikować, opisywać, datować książki o tego typu strukturze? Jakie problemy rodzą one w procesie konserwacji-restauracji?



W materiale wykorzystano fragmenty iluminacji z kodeksów: BUMK 32/III oraz BDP 43(79)

## Komitet naukowy

dr hab. Monika **Jakubek-Raczkowska**, prof. UMK  
dr Jolanta **Czuczko**  
dr hab. Juliusz **Raczkowski**, prof. UMK  
(Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

dr Marta **Czyżak**  
dr Krzysztof **Nierzwicki**  
(Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu)

dr hab. Jerzy **Kaliszuk**, prof. PAN  
dr hab. Jacek **Soszyński**, prof. PAN  
dr Mateusz **Marszałkowski**  
(Instytut Historii Nauki PAN im. L. i A. Birkenmajerów  
Pracownia Wiedzy o Dawnej Książce)

prof. dr hab. Krzysztof **Bracha**  
(Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach)

**Sekretarze konferencji**  
Lena **Rydelska**  
Weronika **Brączkowska**  
(Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)

**Wsparcie administracyjne**  
Anna **Goldstrom**  
(Wydział Sztuk Pięknych UMK w Toruniu)  
dr Liliana **Lewandowska**  
(Biblioteka Uniwersytecka w Toruniu)

## PROBLEMATYKA OBRAD

W znakomitej większości rękopisy średniowieczne zawierają **więcej niż jeden tekst**. Nawet w przypadku ksiąg określanych w katalogach jednym tytułem, bądź jednorodnych pod względem typu, jak np. Biblia czy antyfonarz, mamy do czynienia z wieloma dziełami, ułożonymi według określonego porządku. Podobnie późnośredniowieczne zbiory kazań lub żywotów świętych to w swej istocie **celowe kolekcje dzieł zgromadzone w jednym nośniku**. Określony układ treści czy porządek ikonograficzny są ważnym elementem interpretacji. Znacznie więcej problemów badawczych przysparza inna kategoria rękopisów, a mianowicie zgromadzenie w jednym woluminie wielu tekstów, których wzajemne relacje są trudno uchwytnie. Tego typu kodeksy opisywane są zazwyczaj w katalogach jako **Varia, Miscellanea**, a w kręgu niemieckim jako *Sammelhandschrift*. Jeszcze inną – choć pokrewną – kategorię rękopisów stanowią zapisane niekiedy w przeciągu wielu lat **składki z różnymi tekstami**, które postanowiono oprawić razem i stworzyć jeden wolumin (np. rękopisy średniowiecznych studentów). Praktyka gromadzenia tekstów w jednym nośniku została przejęta również przez właścicieli pierwszych książek drukowanych. Książki takie, określane jako „**klocki introligatorskie**”, podobnie jak wymienione wyżej rękopisy, stanowią wdzięczny i nierozpoznany jeszcze obszar badawczy. Niewątpliwie, ich powstawanie było związane z zapotrzebowaniem na teksty, ale zagadką do rozwiązania pozostaje zamiysł twórcy (kopisty, właściciela) takiej książki. Konferencja porusza zagadnienia ksiąg złożonych – zarówno manuskryptów, jak i wczesnych druków, związane z m.in. ich treścią (kolekcje tematyczne, zbiory wielotekstowe), uzusem (problem powstawania i wykorzystywania kolekcji), strukturą (sposoby i okoliczności integrowania elementów książek, klocki introligatorskie).